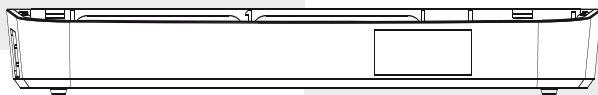


SENCOR[®]

SDB 4002M4

DVB-T ПРИЕМНИК



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Содержание

Важные правила техники безопасности.....	2
1. Описание устройства	6
2. Пульт ДУ	7
3. Подключения	10
4. Инструкции по быстрой установке	11
5. Пользовательский интерфейс	12
6. Воспроизведение.....	26
7. Поиск и устранение неисправностей	28
8. Технические характеристики.....	29

Важные инструкции по технике безопасности

Если вы хотите использовать этот продукт, внимательно прочитайте данное руководство пользователя и сохраните его для использования в будущем в качестве справочника.

Общие инструкции по технике безопасности

- Прочитайте данное руководство пользователя. Сохраните руководство пользователя в надежном месте для последующего использования. Передавая или перепродавая данный продукт третьей стороне, вместе с ним передайте и руководство пользователя.
- Соблюдайте инструкции данного руководства пользователя.
- Обращайте внимания на все предупреждения.
- Соблюдайте все инструкции.
- Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы производителем.
- Не ставьте на устройство источники открытого огня, например зажженные свечи.
- Используйте устройство в соответствующей климатической зоне.
- Ни производитель, ни поставщик ни при каких условиях не несут ответственности за любой прямой или косвенный ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций по установке, настройке, эксплуатации, обслуживанию или очистке данного устройства.
- Необходимо обеспечить защиту устройства от падений, ударов и сотрясений, а также воздействия вибрации, влажности и пыли.
- Прежде чем разрешить использование устройства детям, необходимо должным образом проинструктировать их о правильном и безопасном использовании устройства.

Установка, работа

- Установите устройство в соответствии с инструкциями данного руководства пользователя.
- Оставьте свободное пространство со всех сторон устройства, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха. Это позволит отвести тепло, которое образуется во время работы устройства. Накрывая корпус устройства Вы увеличиваете риск перегрева или повреждения устройства. Необходимо, чтобы вентиляционные отверстия не были ничем закрыты, ни газетами, ни скатертями, ни шторами и т.п. Соблюдайте инструкции по установке, представленные в данном руководстве пользователя. Если не обеспечивается достаточная вентиляция устройства, его устройство может нагреваться!



ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ!

- Продолжительное использование устройства может привести к его сильному нагреванию. Рекомендуется обеспечить достаточное пространство в 10 см сверху и по бокам устройства для того, чтобы было достаточно места для теплообмена. Если устройство долго работало не прикасайтесь горячих частей устройства сразу после того, как оно было отключено.

Важные инструкции по технике безопасности

- Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами или около источников тепла, таких как обогреватели, радиаторы, плиты или другие приборы (включая усилители), излучающие тепло. Высокие температуры значительно снижают срок службы электронных компонентов устройства. Не используйте и не оставляйте устройство поблизости от источников открытого огня.
- Не допускайте того, чтобы на устройство капала или текла вода и не ставьте на него предметы, наполненные водой, например, вазы. Защитите устройство от дождя, а также попадания аэрозолей и воды, не оставляйте его на улице. Не пользуйтесь устройством за пределами помещения. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте данное устройство в непосредственной близости к воде.
- Не пытайтесь обойти защитную функцию поляризованной вилки. Если вилку нельзя вставить в розетку, обратитесь к квалифицированному электрику и замените устаревшую розетку.
- Перед подключением устройства к розетке проверьте соответствие напряжения сети с напряжением, указанным на табличке со спецификациями на устройстве.
- Убедитесь в том, что сетевой провод не попадает под ноги и не пережимается, в частности к местам, близлежащих сетевой вилки, сетевой розетке в местах, где он входит в устройство. Сетевая розетка (адаптер) используется как устройство отключения и доступ к ней должен быть свободен.
- Не забудьте всегда отключать штепсельную вилку от розетки перед тем, как отсоединять шнур питания от устройства.
- Отключайте устройство от сети во время грозы или если вы не будете его использовать в течение продолжительного периода времени.
- Избегайте перемещать устройство из холодного помещения в теплое и наоборот или использовать в условиях повышенной влажности. Влажность воздуха может конденсироваться на некоторых компонентах внутри корпуса и устройство может временно нарушить работу устройства. Если это произошло, оставьте устройство в теплом, хорошо проветриваемом месте и подождите 1 - 2 часа до тех пор, пока влага не испариться и устройство можно использовать как обычно. Следует соблюдать особую осторожность при первом использовании проигрывателя после покупки, особенно в холодное время года.

Ремонт и обслуживание

- Во избежание поражения электрическим током или возгорания, не открывайте корпус устройства. Внутри корпуса нет деталей, предназначенных для обслуживания или регулировки пользователем, не имеющего соответствующего оборудования и квалификации. При необходимости ремонта или регулировки обратитесь в официальный сервисный центр.
- В случае возникновения каких-либо необычных явлений во время использования устройства, например, внезапное прерывание изображения или звука, отключение кнопок экрана или пульта ДУ или появление специфического запаха горелой изоляции или появление дыма, немедленно выключите устройство, отключите его от сети и не используйте до тех пор, пока не узнаете причину у сотрудников сервисного центра.

Важные инструкции по технике безопасности

- Все виды обслуживания должно быть выполнено квалифицированным специалистом. Обслуживание необходимо если устройство повреждено каким-либо образом, например, если поврежден сетевой провод, на устройство пролилась жидкость, инородные предметы попали внутрь устройства или устройство попало под дождь или было подвержено воздействию влаги, если устройство работает не так как обычно или упало.
- Для очистки устройства пользуйтесь только сухой тканевой салфеткой.

Дистанционное управление и аккумулятор

- Не оставляйте устройство под прямыми солнечными лучами или около источников тепла, таких как обогреватели, радиаторы, плиты или другие приборы (включая усилители), излучающие тепло. Не используйте и не оставляйте устройство поблизости от источников открытого огня.
- Не допускайте того, чтобы на устройство капала или текла вода и не ставьте на него предметы, наполненные водой, например, вазы. Защищайте устройство от воздействия дождя, аэрозолей или пролития любых жидкостей. Не пользуйтесь устройством за пределами помещения. Несоблюдение данных инструкций приводит к повреждению пульта ДУ или батареек.
- Не используйте данное устройство в непосредственной близости к воде.
- Необходимо обращать внимание на экологические аспекты утилизации батареек.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и возникновению коррозии. Для обеспечения надлежащей работы пульта ДУ необходимо соблюдать приведенные ниже инструкции:
 - Устанавливая батарейки обращайте внимание на соблюдение полярности (+/-).
 - Запрещается заряжать, нагревать, открывать или закорачивать батарейки.
 - Запрещается бросать батареи в огонь.
 - Не оставляйте разряженные батарейки в пульте ДУ.
 - Не устанавливайте батареи различных типов либо старые и новые батарейки одновременно.
 - Если пульт ДУ не используется в течение длительного времени, извлеките из него батарейки во избежание повреждений в результате утечки электролита.
 - Если пульт ДУ работает неправильно, или в случае уменьшения радиуса его действия, замените обе батарейки.
 - В случае утечки электролита из батареек, передайте пульт ДУ в авторизованный сервисный центр для очистки.

Внимание: Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током, не подвергайте данное устройство воздействию воды или влаги.

Внимание: Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур - например, прямых солнечных лучей, огня и т.д

Важные инструкции по технике безопасности



Этот символ указывает на то, что внутри устройства есть высокое напряжение, которое представляет риск поражения электрическим током.



Этот символ указывает на важные инструкции по эксплуатации или ремонту в документации к устройству.



Этот символ указывает на то, что в устройстве предусмотрена двойная изоляция между опасным сетевым напряжением и деталями, к которым имеет доступ пользователь. При ремонте используйте только идентичные запасные части.

Примечание для USB:

USB накопитель нужно вставить непосредственно в устройство. Чтобы избежать ошибок передачи данных или помех, не используйте удлинители для подключения USB. Электростатический разряд может привести к повреждению устройства. В этом случае пользователь должен перезагрузить устройство.

Перед использованием накопителя данных USB необходимо проверить его способность обмена данными с домашним кинотеатром и скорость считывания данных.

Для обеспечения максимальной скорости считывания мы рекомендуем производить дефрагментацию диска. Используйте файловую систему FAT32, с одним разделом без защиты.

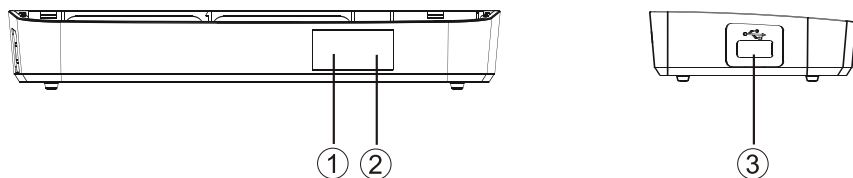
Если считывание и запись на USB накопитель данных не происходит, возможно возникновение нежелательных эффектов, таких как частичная потеря данных (искажения/эффекты решетки) или полная потеря изображения, аудиodefекты, и в крайних случаях, остановка работы. Неожиданное поведение подключенного накопителя данных или наличие вирусов или другого вредоносного программного обеспечения может привести к прекращению работы устройства и требует перезагрузки устройства.

Разъем USB является стандартным и не может использоваться для питания устройств USB с высоким уровнем энергопотребления (съёмные жесткие диски, например). В этом случае, используйте устройства с независимым источником питания.

Устройство разработано таким образом, чтобы быть совместимым с накопителями данных. В связи с большим количеством разнообразных форматов, невозможно гарантировать их совместимость с каждым устройством USB, и в том случае, если оно окажется несовместимым, следует использовать другое устройство. В случае возникновения проблем попробуйте отформатировать накопитель данных непосредственно на устройстве. Если проблемы остаются, воспользуйтесь другим накопителем данных.

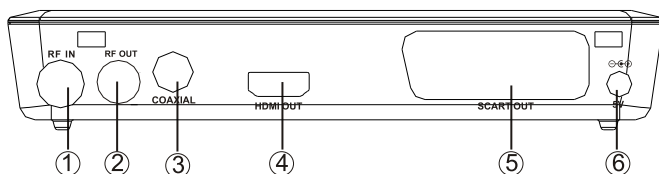
1. Описание устройства

Передняя панель



1. **Индикатор Standby** – светодиод, показывающий статус устройства. Зеленый светодиодный индикатор указывает на то, что устройство включено, а красный индикатор говорит о том, что устройство находится в режиме ожидания.
2. **Датчик дистанционного управления** – получает сигнал с пульта дистанционного управления
3. **Слот для USB (дополнительно)** – для подключения внешнего устройства USB 2.0

Задняя панель



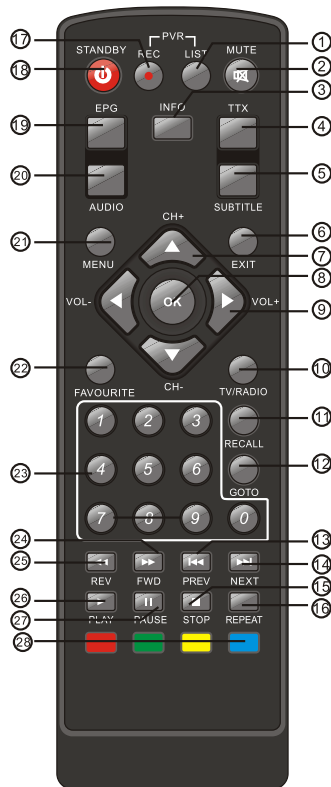
1. Гнездо **RF IN** – для подключения внешней антенны
2. Гнездо **RF OUT** – для передачи сигнала антенны на телевизор или другую видеосистему
3. Гнездо **COAXIAL** – для подключения цифрового аудиоусилителя
4. Порт **HDMI OUT** – для подключения внешнего устройства через HDMI
5. Разъем **SCART OUT** – для подключения внешнего устройства через кабель SCART
6. Гнездо **DC IN 5V** – для подключения 5В сетевого адаптера *1

Примечание.

*1 В случае подключения внешнего жесткого диска к USB порту, жесткий диск должен быть обеспечен независимым источником питания. Адаптер источника питания жесткого диска не включен в комплект как принадлежность.

2. Пульт дистанционного управления

1. Кнопка **LIST** – для отображения списка записей на текущем диске
2. Кнопка **MUTE** – для немедленного отключения/восстановления оригинального уровня громкости
3. Кнопка **INFO** – для отображения дополнительной информации о канале/файле
4. Кнопка **TTX** – для включения/выключения телетекста
5. **SUBTITLE** – для выбора языка субтитров
6. Кнопка **EXIT** – для возврата к предыдущему экрану или меню
7. Кнопка **UP/DOWN** – для навигации по меню вверх/вниз; для выбора следующей/предыдущей программы
8. Кнопка **OK** – для подтверждения ввода или выбора; для вывода на экран списка программ
9. Кнопка **RIGHT/LEFT** – для навигации по меню вправо/влево; увеличения/уменьшения уровня громкости
10. Кнопка **TV/RADIO** – для переключения между режимами ТВ и РАДИО
11. Кнопка **RECALL** – для переключения между последними двумя каналами
12. Кнопка **GOTO** – для выбора конкретного места на записи
13. Кнопка **PREV** – для перехода назад к предыдущему треку во время воспроизведения
14. Кнопка **NEXT** – для перехода следующему треку во время воспроизведения
15. Кнопка **STOP** – для остановки воспроизведения
16. Кнопка **REPEAT** – для включения/выключения режима повторного воспроизведения
17. Кнопка **REC** – для начала записи программы DVB-T
18. Кнопка **STANDBY** – для переключения устройства из режима ожидания/для переключения устройства в режим ожидания
19. Кнопка **EPG** – для отображения информации EPG (электронного телегида)
20. Кнопка **AUDIO** – для выбора языка или режима аудио
21. Кнопка **MENU** – для отображения главного меню
22. Кнопка **FAVOURITE** – для входа в меню избранных
23. Цифровые кнопки – для непосредственного выбора нужного канала или ввода цифровых значений
24. Кнопка **FWD** – для быстрого перемещения вперед во время воспроизведения
25. Кнопка **REV** – для быстрого перемещения назад во время воспроизведения
26. Кнопка **PLAY** – для начала воспроизведения/возобновления воспроизведения
27. Кнопка **PAUSE** – для временной остановки воспроизведения
28. **Цветные кнопки** – для выбора функций соответствующего цвета в режиме телетекста. или в других меню



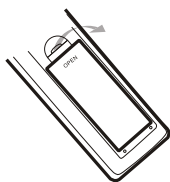
2. Пульт дистанционного управления

Замена батареек в пульте ДУ.

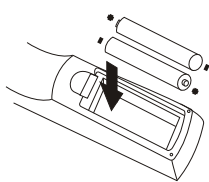
В пульте ДУ используется две батарейки типа ААА.

Для их замены необходимо выполнить следующие действия:

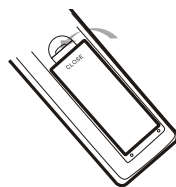
1. Откройте крышку батарейного отсека.



2. Вставьте новые батарейки в батарейный отсек так, чтобы символы + (плюс) и – (минус), показанные в нижней части отсека совпадали с символами + (плюсом) и – (минус) на батарейках.

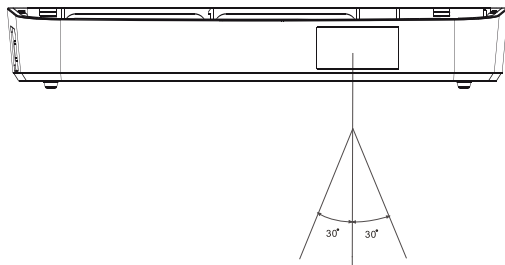


3. Установите крышку батарейного отсека.



Использование пульта ДУ

- Для управления устройством с помощью пульта ДУ направьте пульт ДУ на устройство, а затем нажмите кнопку, соответствующую нужной функции. Эффективный диапазон работы пульта ДУ составляет до 5 метров с максимальным углом $\pm 30^\circ$ от перпендикулярного направления датчика пульта ДУ, расположенного на передней панели устройства. При разрядке батареек диапазон действия пульта уменьшается.
- Между пультом ДУ и устройством не должно быть препятствий или посторонних предметов. При обычном использовании срок службы батареек в пульте ДУ составляет около 1 года. Когда диапазон действия пульта ДУ значительно уменьшится или в случае возникновения проблем с его использованием, замените обе батарейки.
- Если вы не будете пользоваться пультом ДУ в течение длительного времени, извлеките обе батарейки во избежание повреждений, которые могут возникнуть в результате утечки электролита.



2. Пульт дистанционного управления

Примечания, касающиеся пульта ДУ и аккумуляторов

- Не оставляйте пульт дистанционного управления или батареи под прямыми солнечными лучами или рядом с источниками тепла, такими как обогреватели, радиаторы, плиты или другие приборы (включая усилители), излучающие тепло. Не используйте и не оставляйте устройство поблизости от источников открытого огня.
- Не подвергайте датчик дистанционного управления под воздействием прямых солнечных лучей или света флюоресцентных ламп или других флюоресцентных источников. Это может повлиять на эффективный диапазон действия пульта дистанционного управления или правильность выполнения команд.
- Не допускайте того, чтобы на устройство капала или текла вода и не ставьте на него предметы, наполненные водой, например, вазы. Защищайте устройство от воздействия дождя, аэрозолей или пролития любых жидкостей. Не пользуйтесь устройством за пределами помещения. Несоблюдение данных инструкций приводит к повреждению пульта ДУ или батарейки.
- Не используйте и не оставляйте устройство поблизости от источников открытого огня.
- Необходимо обращать внимание на экологические аспекты утилизации батареек.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и возникновению коррозии. Для обеспечения надлежащей работы пульта ДУ необходимо соблюдать приведенные ниже инструкции:
 - Устанавливая батарейки обращайте внимание на соблюдение полярности (+/-).
 - Запрещается заряжать, нагревать, открывать или закорачивать батарейки.
 - Запрещается бросать батареи в огонь.
 - Не оставляйте разряженные батарейки в пульте ДУ.
 - Не устанавливайте батареи различных типов либо старые и новые батарейки одновременно.
 - Если пульт ДУ не используется в течение длительного времени, извлеките из него батарейки во избежание повреждений в результате утечки электролита.
 - Если пульт ДУ работает неправильно, или в случае уменьшения радиуса его действия, замените обе батарейки.
 - В случае утечки электролита из батареек, передайте пульт ДУ в авторизованный сервисный центр для очистки.

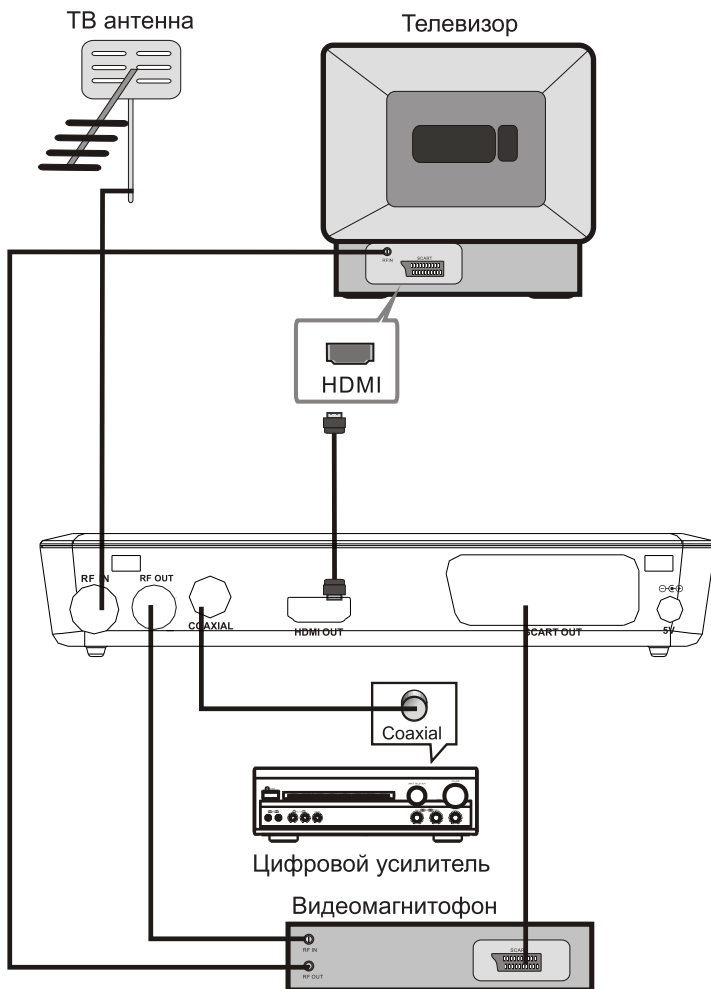
Примечание.

Выньте батареи, если устройство будет храниться или не будет использоваться в течение продолжительного времени.

3. Установка

Внимание.

Перед подключением устройства к розетке проверьте соответствие напряжения сети с напряжением, указанным на табличке со спецификациями на устройстве. Чтобы уберечься от травмы в результате поражения электрическим током никогда не снимайте крышку с задней панели инструмента и не разбирайте его.



Примечание.

Если Вы подключаете внешнее устройство к ресиверу, такое как ТВ, видеомагнитофон или усилитель, внимательно прочитайте руководство пользователя к этому устройству перед подключением. Перед подключением убедитесь в том, что все устройства отключены от сетевых розеток.

4. Быстрая установка

1. Подключите антенну к гнезду с пометкой «RF-IN».
2. Подключите выход аудио- и видеосигнала от декодера к телевизору.
3. Включите штепсельную вилку телевизора и декодера в силовую розетку.
4. Используйте кнопки **left/right/up/down** для выбора **OSD Language (языка экранного меню)**.
5. Используйте кнопки **left/right/up/down** для выбора **Country (страны)** установки – см. рис 1.
6. Выберите **Automatic search (Автоматический поиск)** и нажмите на кнопку **OK** для начала поиска каналов – см. рис. 2.
7. Дождитесь завершения поиска каналов, после этого вы сможете смотреть телевизор.



Рис. 4.1. OSD language
(язык экранного меню)

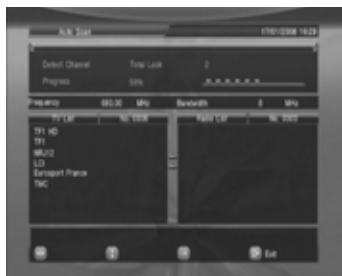


Рис. 4.2. Автоматический поиск
радиостанций

5. Пользовательский интерфейс

5.1. Installation (установка)

5.1.1. Power supply to the antenna (электроснабжение антенны)

Активирует подачу питания в активную 5 В антенну.

Примечание. Не устанавливайте данную настройку на Оп (вкл.), если вы используете активную антенну.

5.2.1. Country setting (выбор страны)

Выберите место установки устройства в соответствии с частотой и диапазоном частот вещания.

5.1.3. Automatic search (Автоматический поиск)

Автоматический поиск приведет к удалению уже найденных каналов из базы данных, и на основании страны установки выполнит поиск на основании частоты и диапазона частот вещания. Нажмите на кнопку **OK** для удаления сохраненных каналов и начала автоматического поиска. Автоматический поиск может занять какое-то время. Пожалуйста, дождитесь завершения поиска. Нажмите кнопку **EXIT** для завершения поиска.

5.1.4. Manual search (Ручное сканирование)

Используется для ручного поиска новых каналов и их добавления в список каналов. При этом из списка каналов не будут удалены уже добавленные каналы. Для поиска необходимо знать частоты и диапазона частот вещания. Если вы ищете канал, который уже сохранен в списке каналов, текущий канал будет перезаписан новым найденным каналом.



Рис. 5.1.1 Ручной поиск



Рис. 5.2.1 Редактор каналов

5.2. Channel (канал)

В меню Channel можно осуществлять управление каналами. В данном меню доступны следующие функции: TV Channel Editor (редактор телевизионных каналов), Radio Channel Editor (редактор радио каналов), EPG и LCN и т. д.

5.1.2. TV/Radio Channel Editor (редактор телевизионных/радио каналов)

TV/Radio channel editor обеспечивает возможность изменения ваших любимых каналов как представлено на рис. 2.1.

Кнопку FAVOURITE используют для добавления ТВ программ и радиостанций в список избранных или их удаления из данного списка.

5. Пользовательский интерфейс

КРАСНАЯ/ЗЕЛЕНАЯ/ЖЕЛТАЯ/СИНЯЯ кнопка используется для управления различными функциями, такими как редактирование, блокировка, удаление сортировка по группам.

5.2.1.1. Favourites (избранные)

Вы можете добавлять избранные каналы в 8 предварительно заданных групп, а именно Music (музыка), Sport (спорт), Shopping (магазины), Transport (транспорт), Movie (фильмы), News (новости), Fav1 (избранные 1), Fav2 (избранные 2).

1. Для просмотра списка избранных, нажмите на кнопку **FAVOURITE**.
2. Используйте кнопки **up/down** для выбора канала, который вы хотите добавить в список избранных.
3. Для выбора группы избранных, используйте кнопки **left/right**.
4. Нажмите кнопку **OK** для добавления канала в выбранную группу избранных или удаления из группы избранных.
5. Нажмите кнопку **EXIT** для сохранения списка.
6. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения того, что вы хотите сохранить изменения, или **EXIT** – для отмены изменений.

Если вы хотите добавить еще один канал в группу избранных, повторите представленные выше шаги.

5.2.1.2. Редактирование каналов

Сначала нажмите на КРАСНУЮ кнопку для входа в режим редактирования.

1. Нажмите КРАСНУЮ кнопку для переименования ТВ канала/радиостанции.
2. Нажмите **ЗЕЛЕНУЮ** кнопку для изменения положения ТВ канала/радиостанции.
3. Нажмите ЖЕЛТУЮ кнопку для сортировки ТВ каналов/радиостанций.
4. Нажмите **СИНИЮ** кнопку для пропуска ТВ каналов/радиостанций. Список пропущенных каналов находится в списке «скрытых» каналов.

5.2.1.3. Блокировка

Нажмите **ЗЕЛЕНУЮ** кнопку для включения или отключения функции блокировки ТВ канала/радиостанции.

5.2.1.4. Удаление

Нажмите ЖЕЛТУЮ кнопку для удаления какого-либо канала или всех каналов, после выхода из меню результат будет сохранен.

5.2.1.5. Сортировка по группам

Нажмите на СИНИЮ кнопку для переключения между группами каналов – видимые каналы и скрытые каналы.

5.2.2. EPG (Электронная программа передач)

EPG (Электронная программа передач) предоставляет информацию о транслируемых каналах и одновременно активирует запланированный просмотр и запись программ.

1. На странице канала используйте кнопки **left/right** для выбора EPG.
 2. Нажмите кнопку **OK** для отображения страницы EPG.
- Во время нормального просмотра, нажмите кнопку **EPG** для непосредственного входа в меню EPG – см. рис. **5.2.2.1. List of Channels (список каналов)**
- Список каналов расположен в левой части меню EPG. Выберите канал для отображения информации EPG.

5. Пользовательский интерфейс

Примечание.

1. Если для выбранного канала нет никакой информации, появится сообщение «No EPG Event» (нет информации).
2. Используйте **СИНИЮ** кнопку для переключения между группами каналов – видимыми каналами и скрытыми каналами.

5.2.2.2. List of Channels (список событий)

Список событий содержит выбранные вами события каналов.

1. Используйте кнопки **left/right** для переключения между списком сервисов и списком событий.
2. Используйте кнопки **left/right** для выбора даты события.
3. Используйте кнопки **up/down** для выбора события.
4. Нажмите кнопку OK для отображения подробной информации о выбранном событии.
5. Используйте кнопку **EXIT** для возврата к списку каналов.

5.2.2.3. Event Detail (подробная информация о событии)

Служит для отображения информации о выбранном событии.

1. Используйте кнопки **up/down** для выбора события.
2. Нажмите кнопку OK для отображения подробной информации о выбранном событии.
3. Используйте кнопки **up/down** для перехода на следующую/предыдущую страницу.
4. Используйте ЖЕЛТУЮ кнопку для входа в режим расширенного таймера для планирования событий – более подробная информация представлена далее в данном руководстве.
5. Используйте кнопку **EXIT** для возврата к списку событий.

5.2.2.4. Book events (планирование событий)

В списке событий и подробной информации о событии нажмите ЖЕЛТУЮ кнопку для перехода непосредственно к расширенному таймеру и планирования отображения или записи событий – см. рис. 2.2.2.



Рис. 5.2.2.1 EPG



5.2.2.2. Подробная информация о событии

5.2.3. LCN (номер логического канала)

Включите или выключите функцию Logical Channel Number (логический номер канала).

5. Пользовательский интерфейс

5.3. Time (время)

5.1.3. Automatic time zone (автоматическое определение часового пояса)

1. On (вкл.) – система автоматически сверяет время с PTS и текущим каналом.
2. Off (выкл.) – система проверяет время только тогда, когда устройство включено, и устройство обновляет время самостоятельно.

5.2.3. Time zone (часовой пояс)

Вы можете установить сдвиг часового пояса, и система автоматически выполнит изменение времени.

Данная настройка доступна в случае, если отключена функция автоматического определения часового пояса.

5.3.3. Date (дата)

Данная настройка отображает только текущую дату, ее нельзя изменить.

5.3.4. Current time (текущее время)

Данная настройка отображает только текущее время, ее нельзя изменить.

5.3.5. Sleep timer (таймер отключения)

Настройка таймера отключения: 15, 30, 45, 60, 90, 120 минут, после истечения этого времени устройство автоматически переключится в режим ожидания.

5.3.6. Advanced timer (расширенный таймер)

Расширенный таймер – функция для планирования воспроизведения и записи событий. Здесь находится всего 10 таймеров, и вы можете добавлять, редактировать и удалять события в любом таймере.

1. Если вы добавляете новое событие в таймер, и данное событие накладывается на уже сохраненное событие, появляется диалоговое окно, сообщаемое вам о данном факте.
2. После успешного сохранения нового события в списке, события в списке автоматически будут отсортированы по времени (с самого ближайшего).
3. В случае добавления номера канала вручную и, если при это количество каналов превышает максимально допустимое, система автоматически установит номер на правильный.
4. Если устройство находится в режиме сна и приходит время начала события, устройство автоматически начинает проигрывать или записывать это событие. После завершения события устройство снова автоматически перейдет в режим ожидания.
5. Если режим повтора события установлен на «Once» (один раз), то данное событие будет удалено из списка событий после его завершения. После завершения события, время для событий, которые отмечены как повторяемые ежедневно, еженедельно, по выходным, по рабочим дням, будет автоматически передвинута на время, указанное в режиме повтора. Такое событие можно удалить только вручную.
6. Если событие должно быть записано и устройство обнаруживает, что нет подключенных устройств записи, появится диалоговое окно, информирующее вас об этом. Всегда подключайте записывающее устройство к устройству перед началом процесса записи.

5. Пользовательский интерфейс



Рис. 5.3.1. Установка времени



Рис. 5.3.6. Расширенный таймер

5.4. TV settings (настройки ТВ)

5.1.4. TV format (формат телепередач)

Выберите соответствующий формат телепередач: 4:3LB, 4:3PS, 16:9LB и 16:9FIT.

5.2.4. TV mode (режим ТВ)

Выберите режим ТВ – PAL или NTSC.

5.3.4. Video output (выход видеосигнала)

Выберите режим выхода видеосигнала.

1. Режим HDMI нельзя использовать, если устройство и ТВ не подключены посредством HDMI кабеля.
2. Если вы выбираете настройку SCART (CVBS), SCART (RGB) или RCA (CVBS), разрешение ТВ автоматически изменится на соответствующее выходное значение, 576i для PAL и 480i для NTSC.
3. В случае, если устройство обнаруживает подключение HDMI, будет автоматически выбрано данное подключение.

5.4.4. TV resolution (разрешение ТВ)

Данная настройка используется для установки разрешения ТВ в режиме HDMI.

1. Если вы выбираете настройку SCART (CVBS), SCART (RGB) или RCA (CVBS), разрешение ТВ автоматически изменится на соответствующее выходное значение, 576i для PAL и 480i для NTSC и настройка TV Resolution (разрешение ТВ) будет недоступна.
2. Если выбрано подключение HDMI, следующие разрешения будут доступны для PAL: 720p_50Hz, 1080i_50Hz и Auto; а для NTSC будут доступны следующие разрешения: 720p_60Hz, 1080i_60Hz и Auto.
3. Если выбрано подключение YUV, следующие разрешения будут доступны для PAL: 576i, 576p, 720p_50Hz, 1080i_50Hz и 1080p_50Hz; а для NTSC будут доступны следующие разрешения: 480i, 480p, 720p_60Hz, 1080i_60Hz и 1080p_60Hz.

5.4.5. OSD transparency (прозрачность экранного меню)

Установите прозрачность экранного меню.

5. Пользовательский интерфейс

5.4.6. Banner display time (время отображения заставки)

Установите время отображения заставки (сообщения) на экране.

5.4.7. Auto stand-by (автоматический переход в режим ожидания)

Данную функцию используют для переключения в режим ожидания через 3, 4 или 5 часов, если в течение этого времени не будет нажата ни одна кнопка или вы не выполните никакое действие.

5.4.8. Digital audio output (цифровой аудиовыход)

Выберите тип цифрового аудиовыхода, LPCM или RAW.



Рис. 5.4.1. Настройка ТВ



Рис. 5.1.5. Language (Язык)

5.5. Language (Язык)

5.1.5. OSD language (Язык экранного меню)

Выберите язык экранного меню.

5.2.5. Audio language (язык звукового сопровождения)

Выберите соответствующий язык звукового сопровождения. При каждой смене канала, система автоматически проверяет возможность использования установленного языка звукового сопровождения для выбранного канала. Если такая возможность существует, будет автоматически использован выбранный язык.

5.3.5. Subtitle language (язык субтитров)

Выберите соответствующий язык субтитров. При каждой смене канала, система автоматически проверяет возможность использования установленного языка субтитров для выбранного канала. Если такая возможность существует, будет автоматически использован выбранный язык.

Если вы не хотите, чтобы система автоматически проверяла язык, отключите данную функцию, выбрав для нее Off (выкл.).

5.6. Others (прочее)

5.1.6. Parental control (родительский контроль)

В меню «Parental control» вы можете установить блокировку меню, блокировку канала, блокировку администратора, блокировку пароля; паролем по умолчанию является «0000».

5. Пользовательский интерфейс



Рис. 5.1.6. Родительский контроль

5.6.1.1. Menu lock (блокировка меню)

Если данная функция установлена на On (вкл.), вас попросят ввести действующий пароль для входа в меню или подменю, например, Automatic scan (автоматический поиск), Manual scan (ручной поиск), TV channel/Radio editor (редактор телевизионных/радио каналов), Parental control (родительский контроль), Restore&Backup (восстановление и резервное копирование), Factory settings (заводские настройки) и т. д.

5.6.1.2. Channel lock (блокировка канала)

Если данная функция установлена на On (вкл.), вас попросят ввести действующий пароль для отображения канала, который был заблокирован или входа в меню Channel editor (редактор каналов). Запрос на ввод действующего пароля может также появиться при входе в меню или подменю, например, Automatic scan (автоматический поиск), Manual scan (ручной поиск), TV channel/Radio editor (редактор телевизионных/радио каналов), Parental control (родительский контроль), Restore&Backup (восстановление и резервное копирование), Factory settings (заводские настройки) и т. д.

5.6.1.3. Censorship lock (блокировка администратора)

Данную настройку используют для установки уровня каналов. Если уровень текущего канала выше, чем возраст, установленный в этой настройке, канал будет заблокирован, и вас попросят ввести действующий пароль.

5.6.1.4. Change the password (смена пароля)

Если знаете пароль, вы можете поменять его в этом меню. В случае восстановления заводских настроек, пароль будет сброшен на пароль по умолчанию, а установленный вами пароль будет удален.

5.6.2. Update and backup (обновление и резервное копирование)

Это меню используют для обновления аппаратно-программного обеспечения, используя устройство USB, а также резервного копирования аппаратно-программного обеспечения на устройство USB.

5. Пользовательский интерфейс

5.6.2.1. Image update (обновление образа)

Используйте для обновления базы данных или аппаратно-программного обеспечения устройства с помощью устройства USB.

1. Войдите в подменю обновления.
2. Выберите устройство, каталог и файл для обновления (*.ssu).
3. Нажмите кнопку **OK** для запуска обновления.

5.6.2.2. Image backup (резервное копирование образа)

Используйте для резервного копирования базы данных, аппаратно-программного обеспечения или приложений на устройство USB.

1. Войдите в подменю резервного копирования, выберите тип резервного копирования.
2. Выберите устройство и каталог.
3. Выберите существующий файл и перезапишите его или выберите «Add New File» (добавить новый файл) для создания резервной копии в новом файле.
4. Нажмите кнопку **OK** для запуска резервного копирования.

ОТА

Используйте для обновления аппаратно-программного обеспечения во время трансляции ТВ.



Рис. 5.2.6. Обновление образаРис. 5.3.6. Резервное копирование образа

5.3.6. Factory setting (заводские настройки)

Обеспечивает возврат всех выполненных настроек на заводские. Все каналы будут удалены.

4.6.5. Calendar (календарь)

Календарь на все года до 2038 года.

5.6.5. Calculator (калькулятор)

5.6.6. Games (игры)

В настоящее время доступны три игры: Boxtan, Tetris и Gobang.

5. Пользовательский интерфейс

5.7. USB

5.1.7. Multimedia (мультимедиа)

Данный выбор используют для воспроизведения мультимедийных файлов, фильмов, музыки, фотографий, личных записей.



Movie (Фильм)

1. Пиктограммы/каталог фильмов

Существует два режима быстрого просмотра в программе управления видеофайлами – пиктограммы или каталог. В данном меню доступны следующие функции.

Зеленая кнопка – переключение между режимами быстрого просмотра (пиктограммы или каталог).

Желтая кнопка – переключение режима пиктограмм.

Красная кнопка – вход в настройки воспроизведения видео

- (1) Random (случайный порядок) – воспроизведение в случайном порядке
- (2) Repetition (повтор) – выбор режима повторного воспроизведения
- (3) Text coding (кодировка текста) – выбор кодировки текста для субтитров

MENU/EXIT – возврат к предыдущему меню

2. Воспроизведение

На экране отображения видеофайлов выберите желаемый видеофайл и нажмите на кнопку **OK** для его воспроизведения.

Красная кнопка – вход в настройки воспроизведения видео

- (1) Random (случайный порядок) – воспроизведение в случайном порядке
- (2) Repetition (повтор) – выбор режима повторного воспроизведения
- (3) Text coding (кодировка текста) – выбор кодировки текста для субтитров

Кнопка **GOTO** – выберите определенный момент записи, посредством ввода значения времени для данного момента вы перейдете к нему. Если вы выбрали неверное значение, воспроизведение продолжится без изменений.

Left/right – увеличение/уменьшение уровня громкости

Up/down – изменение фильма вручную

Кнопка **Audio** – выбор аудиодорожки для фильма

Кнопка **SUBTITLE** – выбор субтитров для фильма

5. Пользовательский интерфейс

Примечание.

1. Если субтитры недоступны, они не будут отображены.
2. Выберите правильную кодировку текста для языка субтитров, в противном случае, субтитры будут отображены неправильными диакритическими знаками.

MENU/EXIT – возврат к предыдущему меню



Рис. Режим «Thumbnails/Directory» (пиктограммы/каталог) (видео) Рис. Воспроизведение фильмов

Music (музыка)

1. Пиктограммы/каталог музыки

Существует два режима быстрого просмотра в программе управления музыкальными файлами – пиктограммы или каталог. В данном меню доступны следующие функции.

Зеленая кнопка – переключение между режимами быстрого просмотра (пиктограммы или каталог).

Желтая кнопка – переключение режима пиктограмм.

Красная кнопка – вход в настройки воспроизведения музыки

- (1) Random (случайный порядок) – воспроизведение в случайном порядке
- (2) Repetition (повтор) – выбор режима повторного воспроизведения
- (3) Information about options (информация о настройках) – отображение информации о дорожке, отображение слов песни во время воспроизведения
- (4) View (отображение) – отображение обложки или эквалайзера во время воспроизведения

MENU/EXIT – возврат к предыдущему меню

2. Воспроизведение

На экране отображения музыкальных файлов выберите желаемый музыкальный файл и нажмите на кнопку **OK** для его воспроизведения.

Красная кнопка – вход в настройки воспроизведения музыки

- (1) Random (случайный порядок) – воспроизведение в случайном порядке
- (2) Repetition (повтор) – выбор режима повторного воспроизведения
- (3) Information about options (информация о настройках) – отображение информации о дорожке, отображение слов песни во время воспроизведения
- (4) View (отображение) – отображение обложки альбома или эквалайзера во время воспроизведения

Left/right – увеличение/уменьшение уровня громкости

Up/down – изменение дорожки вручную

Кнопка **OK** – включение/пауза воспроизведения

MENU/EXIT – возврат к предыдущему меню

5. Пользовательский интерфейс

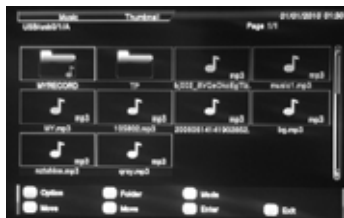


Рис. Режим «Thumbnails/Directory» (пиктограммы/каталог) (музыка) Рис. Воспроизведение музыки

Photos (фото)

1. Пиктограммы/каталог фотографий

Существует два режима быстрого просмотра в программе управления фотофайлами – пиктограммы или каталог. В данном меню доступны следующие функции.

Зеленая кнопка – переключение между режимами быстрого просмотра (пиктограммы или каталог).

Желтая кнопка – переключение режима пиктограмм.

Красная кнопка – вход в настройки слайд-шоу фотографий

- (1) Random (случайный порядок) – слайд-шоу в случайном порядке
- (2) Repetition (повтор) – выбор режима повторного слайд-шоу
- (3) Interval time (временной интервал) – установка временного интервала для смены фотографий в слайд-шоу
- (4) Effect (эффект) – включение/отключение функции эффекта во время просмотра слайд-шоу

MENU/EXIT – возврат к предыдущему меню

2. Воспроизведение

На экране отображения фотофайлов выберите желаемый музыкальный файл и нажмите на кнопку **OK**, чтобы его открыть.

Красная кнопка – вход в настройки установок воспроизведения музыки

- (1) Random (случайный порядок) – слайд-шоу в случайном порядке
- (2) Repetition (повтор) – выбор режима повторного слайд-шоу
- (3) Interval time (временной интервал) – установка временного интервала для смены фотографий в слайд-шоу
- (4) Effect (эффект) – включение/отключение функции эффекта во время просмотра слайд-шоу

Зеленая кнопка – нажмите на зеленую кнопку для проигрывания музыки во время просмотра фотографий.

Желтая/синяя кнопка – используйте для поворота фотографий влево/вправо, после выполнения поворота слайд-шоу будет временно остановлено

Left/right – увеличение/уменьшение уровня громкости

Up/down – просмотр фотографий в ручном режиме, слайд-шоу будет временно остановлено.

Кнопка **OK** – включение/пауза слайд-шоу

MENU/EXIT – возврат к предыдущему меню

5. Пользовательский интерфейс

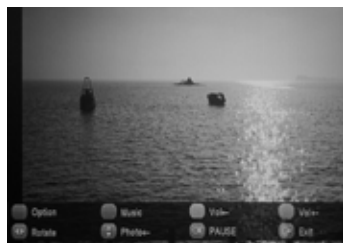
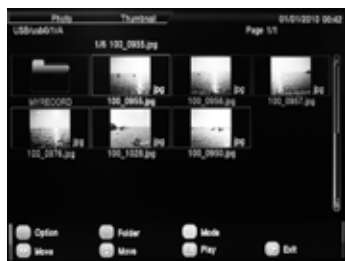


Рис. Режим «Thumbnails/Directory» (пиктограммы/каталог) (фотографии) Рис. Фото слайд-шоу

My recordings (мои записи)

1. My Recorder – список

Список сохраненных файлов вы можете найти в списке после нажатия на кнопку **LIST**. В данном меню доступны следующие функции.

Красная кнопка – изменение названия функции

Зеленая кнопка – выбор устройства USB и каталога с записями.

Примечание.

1. Будет отображен объем подключенной памяти, а также информация об использованной (Used), свободной (Free) и общей доступной памяти (Total).
2. Вы также можете выбрать функцию форматирования. Перед выбором этой функции, проверьте, что вы сделали резервную копию данных, сохраненных на устройстве USB. При форматировании все данные будут удалены.

Желтая кнопка – выберите файл, который вы хотите удалить.

Синяя кнопка – функция удаления

Кнопка **Play** – воспроизведение файлов на весь экран

MENU/EXIT – возврат к предыдущему меню

2. Воспроизведение

На экране просмотра выберите желаемый файл и нажмите на кнопку **PLAY** для его воспроизведения.

Зеленая кнопка – функция перехода

Желтая кнопка – функция увеличения изображения (Zoom+). Нажмите на кнопку **MENU/EXIT** для отображения нормального размера.

Синяя кнопка – функция уменьшения изображения (Zoom-). Нажмите на кнопку **MENU/EXIT** для отображения нормального размера.

Left/right – увеличение/уменьшение уровня громкости

Up/down – изменение файла вручную

Кнопка **OK** – включение/пауза слайд-шоу

MENU/EXIT – возврат к предыдущему меню

5. Пользовательский интерфейс



Рис. Мои записи



Рис. Воспроизведение файлов

5.2.7. Recording settings (Настройки записи)

Данная настройка относится к функции записи и включает следующие функции: Time Shift (сдвиг по времени), One button Recording (запись нажатием на одну кнопку), Default Recording Period (предварительно установленная длительность записи) и Time Shift Size (размер сдвига по времени).

5.7.2.1. Time shift (сдвиг по времени)

В данном меню существует два режима записи – PAUSE и AUTO. При выборе «Off» (выкл.) функция будет отключена.

AUTO (автоматический): Система автоматически активирует функцию Time Shift (сдвиг по времени) после входа в режим нормального воспроизведения.

PAUSE (пауза): При просмотре программы в режиме нормального воспроизведения, вы можете временно остановить воспроизведение, используя кнопку **PAUSE**. После возобновления воспроизведения посредством нажатия на кнопку **PLAY**, система переключится в режим Time Shift (сдвиг по времени). Сохраненные данные будут удалены сразу после выхода из режима Time Shift (сдвиг по времени).

OFF (ВЫКЛ.): Функция Time Shift (сдвиг по времени) будет отключена в режиме нормального воспроизведения, но вы можете ее активировать во время записи с помощью нажатия на кнопку **PAUSE**.

Примечание.

Если к устройству не подключен накопитель данных USB, данная функция будет недоступна.

5.7.2.2. Recording by pressing one button (запись нажатием на одну кнопку)

Включите/выключите функцию One button Recording (запись нажатием на одну кнопку).

Если функция включена, используйте кнопку **REC** для начала записи канала непосредственно с функцией предварительно установленной длительности записи.

Если функция выключена, и вы нажали на кнопку **REC**, появится меню для выбора длительности записи. Выберите длительность записи и нажмите кнопку **OK**, чтобы начать запись.

5. Пользовательский интерфейс

5.7.2.3. Preset recording period

(предварительно установленная длительность записи)

Предварительно установите длительность записи для записи.

5.7.2.4. Time Shift Size (размер сдвига по времени)

Система автоматически обнаруживает устройство USB и определяет объем памяти этого устройства для Time Shift (сдвиг по времени). Данную функцию нельзя изменить, она только представляет информацию для пользователя.

5.7.3 Device Removed (устройство отключено)

Используют для безопасного отключения устройства USB.



Рис. 5.1.7 Настройка записи



Рис. 5.7.3 Устройство отключено

6. Воспроизведение

6.1. PVR

Свойства PVR

Поддерживает однополосную запись TS

Поддерживает функцию Time Shift (сдвиг по времени)

Поддерживает функцию воспроизведения, включая паузу, быструю перемотку вперед/назад

Поддерживает фоновую запись на тот же TP

Поддерживает запись радио

Поддерживает форматы FAT32/NTFS

Поддерживает функции записи: аудио, видео, телетекст, субтитры и т. д.

Manual recording (ручная запись)

Нажмите на кнопку **REC** для начала записи вручную в нормальном режиме воспроизведения.

Planned recording (запланированная запись)

Запланированную запись можно выполнить, используя функцию «Advanced timer» (расширенный таймер). Вручную войдите в таймер записи или выберите событие из EPG.

6.2. Information (Информация)

Несколько раз нажмите кнопку **INFO** для отображения более подробной информации о просматриваемом в настоящее время канале, напр., информации о текущей и последующей программе, данных о текущей программе, информации о качестве и силе сигнала и т. д.

6.3. Channel list (список каналов)

Нажмите на кнопку **OK** для отображения списка каналов в нормальном режиме воспроизведения.

6.4. EPG (Электронная программа передач)

Нажмите кнопку **EPG** для входа в меню EPG или войдите в меню EPG из главного меню.

6.5. Favourites (избранные)

Несколько раз нажмите кнопку **FAVOURITE** для выбора группы избранных, используйте кнопки **up/down** для выбора канала из выбранной группы избранных.

6.6. Audio (аудио)

В режиме нормального воспроизведения нажмите кнопку **AUDIO**, чтобы открыть меню языка звукового сопровождения, и выберите желаемый язык звукового сопровождения и режим звука (LR/LL/RR).

6.7. Subtitles (субтитры)

Нажмите кнопку **SUBTITLE**, чтобы войти в меню языка субтитров и выберите желаемый язык субтитров.

6. Воспроизведение

6.8. Teletext (телетекст)

Нажмите на кнопку **TTX**, чтобы войти в меню телетекста.

Нажмите кнопку **INFO**, чтобы увеличить размер отображаемой информации.

Используйте кнопки **up/down** для переключения страниц или кнопки **0-9** для ввода номера желаемой страницы.

6.9. Teletext subtitles (субтитры телетекста)

Нажмите кнопку **SUBTITLE**, чтобы войти в меню языка субтитров, затем используйте кнопки **left/right** для переключения на субтитры телетекста (TTX Subtitle), нажмите кнопку **OK** для выбора доступного языка субтитров телетекста.

Нажмите кнопку **TTX**, чтобы войти в меню телетекста, затем используйте кнопки **left/right** для переключения на субтитры телетекста (TTX Subtitle), нажмите кнопку **OK** для выбора доступного языка субтитров телетекста.

6.10. Channel status (состояние канала)

No signal (нет сигнала)

Если устройство не получает сигнал, на экране появится сообщение «**No signal**». (Нет сигнала).

No service (нет сервиса)

Если для выбранного канала нет доступных программ, на экране появится сообщение «**No service**» (нет сервиса).

Scrambled service (закодированный сервис)

Если выбранный вами канал закодирован, на экране появится сообщение «**Scrambled Service**» (закодированный сервис). Невозможно смотреть закодированный канал. Для просмотра такого канала, обратитесь к оператору канала.

Channel lock (заблокированный канал)

Если выбранный канал заблокирован посредством Parental control (родительский контроль), для просмотра канала сначала необходимо ввести действующий пароль.

7. Неисправности и способы их устранения

Перед тем, как обратиться в сервисный центр, выполните, пожалуйста, следующие проверки.

Если проблема сохраняется, отключите устройство и обратитесь в сервисную службу.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Изображение отсутствует.	Блок питания не подключен к розетке.	Подключите стиральную машину к сетевой розетке.
	Вы не нажали кнопку STANDBY .	Нажмите кнопку STANDBY (режим ожидания).
Отсутствует сигнал	DVB-T кабель не подключен.	Подключите DVB-T кабель.
	Неверные настройки системы.	Выполните правильные настройки системы.
Нет звука.	Аудиокабель не подключен или подключен неправильно.	Правильно подключите аудио кабель.
	Вы нажали на кнопку временного отключения звука MUTE .	Нажмите еще раз на кнопку MUTE или воспользуйтесь кнопкой VOL+ .
	Ошибка аудиотрека.	Попробуйте другой аудиотрек.
Нормальное воспроизведение звука, но нет изображения.	Аудиокабель не подключен или подключен неправильно.	Правильно подключите аудио кабель.
	Вы слушаете радио.	Нажмите кнопку TV/RADIO для включения ТВ режима.
Пульт ДУ не работает.	Батарейка разряжена.	Замените батареи.
	Пульт ДУ не направлен на датчик или он находится слишком далеко.	Направьте пульт ДУ на датчик или подойдите поближе к устройству.
Изображение неожиданно пропадает или разрушается.	Слабый сигнал.	Переместите антенну для лучшего сигнала.

8. Технические характеристики

Тюнер	Частота на входе	170 – 230 МГц 470 – 860 МГц
	Уровень входа	-25 – -78 дБ
	Диапазон частот	7 МГц и 8 МГц
	Модуляция	QPSK, 16 QAM, 64 QAM
Video (видео)	Формат декодера	MPEG4 AVC/H.264 HP при L4 MPEG2 MP при ML.HL
	Выходной формат	480i, 480P, 576i, 576P, 720P, 1080i, 1080P, 4:3 и 16:9
	Выходной порт	HDMI, SCART
Audio (аудио)	Формат декодера	MPEG-1 (уровни 1 и 2)
	Аудиовыход	Цифровое аудио: S/PDIF
Источник питания	5 В, постоянный ток	
Потребляемая мощность	макс. 8W	

Технические параметры могут изменяться без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта.

Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС.

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.



Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.

Мы оставляем за собой право изменять текст руководства, конструкцию или технические характеристики изделий без предварительного уведомления.

RU Гарантийные условия

Срок действия гарантии на данное изделие составляет 24 месяца со дня покупки конечным пользователем. Действие гарантии распространяется на следующее: Гарантия распространяется только на потребительские товары, которые используются для обычного домашнего потребления. Заявку на техническое обслуживание можно оставить либо в магазине дилера, где было приобретено изделие, либо в нижеуказанных авторизованных ремонтных мастерских. Конечный потребитель обязуется предъявить претензию сразу же по выявлении дефектов на протяжении гарантийного периода. Конечный потребитель обязуется подтвердить наличие заявленных дефектов. Принимаются только укомплектованные и чистые изделия (согласно гигиеническим нормам). В случае обоснованной претензии на гарантийное обслуживание гарантийный период продлевается на период с даты подачи претензии до даты приема изделия конечным пользователем или даты, когда конечный пользователь обязуется провести его прием. Для получения гарантийного обслуживания конечный потребитель обязуется подтвердить претензию следующими должным образом оформленными документами: чек, гарантийное свидетельство, свидетельство об использовании запасных деталей для ремонт.

Гарантия недействительна в следующих случаях:

- Если изделие было приобретено с дефектом.
- Wear-out or damage caused by common use.
- Если изделие было повреждено вследствие непрофессиональной или неправильной установки, несоответствия инструкции по установке, использования, противоречащего действующему законодательству и обычному использованию или использования не по назначению.
- Если изделие повреждено вследствие небрежного или недостаточного технического обслуживания.
- Если изделие повреждено вследствие попадания грязи, действия форс-мажорных обстоятельств (природных катаклизмов, пожара, наводнения, ...).
- Если дефекты возникли при работе из-за плохого качества сигнала, электромагнитных помех и т. д.
- В случае механического повреждения изделия (напр., поломка кнопки, падение...).
- В случае повреждения вследствие использования несовместимых средств, средств для заправки, расходных материалов (батарей) или при неблагоприятных условий работы (напр., действие высоких температур, повышенная влажность, землетрясения, ...).
- В случае ремонта, изменения или других неправомерных действий неквалифицированных лиц.
- Если конечный потребитель не предоставил подтверждение права подать претензию в достаточном объеме (время и место покупки).
- Если дата, указанная в предъявленных документах, отличается от даты, указанной на продукции.
- Если заявляемое изделие невозможно идентифицировать согласно предъявленным документам (напр., в случае повреждения серийного номера или гарантийной печати).